

9335/98

LIMITE

PUBLIC 6

ÅBENHED I LOVGIVNINGSARBEJDET

OFFENTLIGT TILGÆNGELIGE ERKLÆRINGER
MAJ 1998

Dette dokument indeholder en oversigt over de endelige retsakter, Rådet har vedtaget i maj 1998 samt teksten til de erklæringer til mødeprotokollen, som Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der er autentiske tekster. Uddragene af de pågældende protokoller er lige som erklæringerne til mødeprotokollen offentligt tilgængelige på betingelserne i adfærdskodeksen af 2. oktober 1995.

OFFENTLIGT TILGÆNGELIGE ERKLÆRINGER TIL MØDEPROTOKOLLEN - MAJ 1998 -			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING
2089. samling i Rådet (økonomi og finans) den 2. maj 1998 Rådets forordning om indførelse af euroen Rådets forordning om pålydende værdi og tekniske specifikationer for euromønter, som er bestemt til at sættes i omløb	7392/1/98 REV 1		1)
	7410/1/98 REV 1	70/98	1)
2091. samling i Rådet (industri) den 7. maj 1998 Rådets forordning om anvendelse af artikel 92 og 93 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab på visse former for horisontal statsstøtte	7532/98 + COR 1 (fi)	71/98, 72/98, 73/98, 74/98, 75/98, 76/98, 77/98, 78/98	
2092. samling i Rådet (energi) den 11. maj 1998 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fælles regler for det indre marked for naturgas	PE-CONS 3605/98	79/98, 80/98, 81/98, 82/98, 83/98, 84/98, 85/98, 86/98, 87/98, 88/98, 89/98, 90/98, 91/98, 92/98, 93/98, 94/98, 95/98, 96/98	

1) Repræsentanterne for Danmark, Grækenland, Sverige og Det Forenede Kongerige havde ikke stemmeret.

2094. samling i Rådet (det indre marked) den 18. maj 1998			
Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om et program for forbedring af praktiserende juristers indsigt i fællesskabsretten (Robert SCHUMAN-aktionen)	PE-CONS 3611/98	97/98	D,NL,S stemte imod
Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif og om en midlertidig, delvis, toldsuspension for visse typer gasturbiner	7901/98 + COR 1 (fi)		I,UK stemte imod
Rådets beslutning om et flerårigt program til fremme af vedvarende energikilder i Fællesskabet (Altener II)	8352/98 + COR 1 (f,d,i,nl,dk,gr,es)	98/98, 99/98	
2095. samling i Rådet (økonomi og finans) den 19. maj 1998			
Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af = artikel 12 i direktiv 77/780/EØF om samordning af lovgivningen om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut = Artikel 2, 5, 6, 7, 8 og bilag II og III i direktiv 89/647/EØF om solvensnøgletal for kreditinstitutter = artikel 2 og bilag II i direktiv 93/6/EØF om kravene til investeringsselskabers og kreditinstitutters kapitalgrundlag	PE-CONS 3607/98	100/98	

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring, især for så vidt angår pant i fast ejendom, af direktiv 89/647/EØF om solvensnøgletal for kreditinstitutter	PE-CONS 3606/98		IRL stemte imod
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 93/6/EØF om kravene til investeringsselskabers og kreditinstitutters kapitalgrundlag	PE-CONS 3608		
Rådets forordning om konjunkturstatistik	7831/98 + COR 1 + COR 2 (p) + COR 3 (i) + COR 4 (dk)	101/98, 102/98	D,A stemte imod
Rådets afgørelse om finansielle støtteforanstaltninger for innovative og jobskabende små og mellemstore virksomheder (SMV)	8418/98 + COR 1 (p)	103/98, 104/98	
2097. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 25. maj 1998			
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om maskiner	PE-CONS 3610/98		

2098. samling i Rådet (landbrug) den 25. maj 1998			
Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1906/90 om handelsnormer for fjerkrækød	8265/98		
Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1615/89 om indførelse af et EF-system for information og kommunikation vedrørende skovbruget (EFICS)	7385/98		
Rådets forordning om indførelse af særlige midlertidige foranstaltninger for humle	8234/98 + COR 1 (s)		
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 3448/93 om en ordning for handel med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter	8295/98	105/98, 106/98	
Rådets forordning om statistisk registrering af vejgodstrafikken	7021/98 + COR 1 (fi) + COR 2 (fi) + REV 1 (s)	107/98, 108/98, 109/98, 110/98, 111/98	D afholdt sig fra at stemme
Rådets direktiv om ændring af direktiv 94/58/EF om minimumsuddannelsesniveaue for søfartserhverv	7841/98 + COR 1 (fi)	112/98, 113/98, 114/98, 115/98, 116/98	

2098. samling i Rådet (landbrug) den 26. maj 1998 Rådets forordning om obligatorisk anførelse af andre end de i direktiv 79/112/EØF foreskrevne oplysninger på mærkningen af visse levnedsmidler, der er fremstillet på grundlag af genetisk modificerede organismer	7814/98 + COR 1 (s)	117/98, 118/98, 119/98	DK,I,S stemte imod
2099. samling i Rådet (retlige og indre anliggender) den 29. maj 1998 Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af aftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og regeringen for Amerikas Forenede Stater om anvendelsen af principperne om "positive comity" i håndhævelsen af deres konkurrencelovgivning	8638/98 + COR 1 (fi) + COR 2 (i)	120/98, 121/98	
2100. samling i Rådet (kultur/audiovisuelle spørgsmål) den 28. maj 1998 Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter	PE-CONS 3609/98 + COR 1 (fi)		

ERKLÆRING Nr. 70/98

ERKLÆRING FRA KOMMISSIONEN

"Kommissionen vil tage de nødvendige skridt til at sikre, at denne forordning gennemføres på bedst mulig vis."

ERKLÆRING Nr. 71/98

Generel erklæring fra Kommissionen

"Kommissionens forslag er et led i en gennemgribende reform af politikken på statsstøtteområdet. Reformen har til formål at indføre et mere effektivt tilsyn med støtteforanstaltningerne for at sikre et støtteniveau, der er foreneligt med et velfungerende indre marked. Reformen skal styrke kriterierne for forenelighed, forenkle de administrative procedurer og koncentrere ressourcerne på de mest omfattende og konkurrencefordrejende støttesager. Reformen indebærer ikke på nogen måde en svækkelse af Kommissionens tilsyn. Det er derimod Kommissionens hensigt at styrke tilsynsbestræbelserne.

Kommissionen vil fortsat stille strenge betingelser for støtteforanstaltningers forenelighed med fællesmarkedet. Kommissionen fastholder især sin traditionelt negative holdning til driftsstøtte, som mindsker virksomhedernes løbende omkostninger og fordrejer konkurrencen uden at bidrage til nogen målsætning af interesse for Fællesskabet.

Kommissionen vil ligeledes fortsat med største omhu på grundlag af artikel 92 og 93 undersøge alle oplysninger, som den måtte få kendskab til, og som giver anledning til tvivl med hensyn til statsstøttereglernes overholdelse."

ERKLÆRING Nr. 72/98

Erklæring fra Rådet og Kommissionen

"Rådet og Kommissionen er enige om, at Kommissionen, når den vedtager forordninger i medfør af artikel 1 og fastsætter detaljerede regler for gennemsigtighed og tilsyn, skal præcisere, at de oplysninger fra medlemsstaterne, der i henhold til artikel 4, stk. 2, skal offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende, også skal omfatte den ansvarlige støtteydende myndigheds navn og adresse."

ERKLÆRING Nr. 73/98

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen forpligter sig til at tage bestemmelserne om støtte til beskæftigelse op til fornyet overvejelse for at tage hensyn til hovedretningslinjerne vedrørende beskæftigelse, der blev drøftet på Det Europæiske Råd i Luxembourg den 21. november 1997. Den understreger, at der vil blive taget hensyn til disse retningslinjer i den kommende forordning vedrørende fritagelse af støtte til be-

skæftigelse."

ERKLÆRING Nr. 74/98

Erklæring fra Kommissionen

Ad artikel 1 (udelukkende sektorer)

"Nærværende forordning ændrer ikke gældende forordninger, der er blevet vedtaget i henhold til artikel 94, og som finder anvendelse på særlige sektorer. De erhvervssektorer, som er udelukket fra gruppefritagelse, fastlægges i fritagelsesforordningerne, da de pågældende sektorer kan tænkes at variere ikke blot med hensyn til støttekategori, men også over tid. Denne stillingtagen er begrundet i de beføjelser, som traktaten direkte giver Kommissionen. Kommissionen vil i sin fastlæggelse af de udelukkede sektorer især tage udgangspunkt i statsstøttebestemmelserne i Rådets sektorspecifikke forordninger."

ERKLÆRING Nr. 75/98

Erklæring fra Kommissionen

Ad artikel 1, stk. 2, litra e), og artikel 4 (gennemsigtighed og tilsyn)

"Det tilsyn, som Kommissionen foreslår, indebærer ikke nogen overførsel af administrative arbejdsbyrder fra Kommissionen til medlemsstaterne. Tilsynsordningen burde derimod reducere såvel Kommissionens som medlemsstaternes administrative arbejdsbyrde.

Kommissionen vil sikre sig, at tilsynsforpligtelserne ikke fører til dobbeltarbejde i tilfælde, hvor fritaget støtte skulle henhøre under flere fritagelsesforordninger.

Kommissionen vil yde medlemsstaterne faglig bistand, i fald de måtte ønske det, for at bistå dem med at indføre et system for registrering og lagring af oplysninger samt indberetning til Kommissionen. Det skulle således være muligt at overvinde tekniske vanskeligheder og indføre et kompatibelt system overalt i EU."

ERKLÆRING Nr. 76/98

Erklæring fra Kommissionen

Ad artikel 6 (evalueringsrapport)

"Kommissionen vil i evalueringsrapporten undersøge anvendelsen af bemyndigelsesforordningen i lyset af sit eget bidrag til opfyldelsen

af de målsætninger, den har sat sig med hensyn til at øge effektiviteten i tilsynet med statsstøtte og på baggrund af resultaterne af de rapporter, den udarbejder om statsstøtte i fremstillingssektoren og en række andre sektorer i EU."

ERKLÆRING Nr. 77/98

Erklæring fra Kommissionen

Ad artikel 9 (høring af det rådgivende udvalg)

"Kommissionen tilser, at den dokumentation, der skal behandles i udvalget, fremsendes i så god tid, at medlemsstaternes repræsentanter kan danne sig en velfunderet mening.

Sammensætningen af medlemsstaternes repræsentanter under udvalgets møder kan variere afhængigt af de emner, der drøftes."

ERKLÆRING Nr. 78/98

Ensidig erklæring fra den tyske delegation, der støttes af den nederlandske delegation

"Den tyske regering henleder opmærksomheden på, at tilbagebetaling af statsstøtte efter en vis periode vil kunne give modtagerne af sådan støtte særlige problemer, fordi Kommissionen i regelen først vil modtage oplysninger om ukorrekt anvendelse af forordninger i henhold til artikel 94 på grundlag af de årsrapporter, som medlemsstaterne forelægger. Den tyske regering anmoder Kommissionen om at anvende en fleksibel procedure i disse tilfælde.".

ERKLÆRING Nr. 79/98

Ad artikel 2, nr. 7

Rådet og Kommissionen er af den opfattelse, at forsyning, som defineret i artikel 2, nr. 7, også omfatter indgåelse af aftaler med et naturgastransmissions- eller distributionselskab om transport af naturgas gennem systemet til kunderne.

ERKLÆRING Nr. 80/98

Ad artikel 2, nr. 12

Rådet og Kommissionen mener, at begrebet supplerende tjenester som omhandlet i artikel 2, nr. 12, omfatter alle de tjenester, der er nødvendige for at drive transmissionsnet og/eller distributionsnet og/eller LNG-terminaler, herunder lagring, belastningsudjævning og blanding.

ERKLÆRING Nr. 81/98

Ad artikel 2, nr. 13

Rådet og Kommissionen finder, at bestemmelserne om systemadgang for så vidt angår gaslagre eller lageraktiviteter ikke omfatter adgang til sådanne lagre/aktiviteter, som er uafhængige af brug af systemet. Adgang til sådanne lagre bør kun være mulig, når det er teknisk nødvendigt for at give effektiv adgang til transmissions- og/eller distributionsnet.

ERKLÆRING Nr. 82/98

Ad artikel 2, nr. 21

Det Forenede Kongerige og Kommissionen finder, at en person, der videreleverer naturgas, der er leveret til hans etableringssted med henblik på forbrug, er omfattet af definitionen af den endelige kunde.

ERKLÆRING Nr. 83/98

Ad artikel 3, stk. 2

Rådet og Kommissionen mener, at udtrykket regelmæssighed i artikel 3, stk. 2, også omfatter kontinuiteten i gasforsyningerne.

ERKLÆRING Nr. 84/98

Ad artikel 4, stk. 2 og 3

Rådet og Kommissionen mener, at de objektive og ikke-diskriminerende kriterier, der nævnes i artikel 4, stk. 2, kan fortolkes således, at medlemsstaterne har mulighed for at indføre kvantitative kriterier med hensyn til størrelsen af transmissions- og distributionsrørledninger og LNG-faciliteter, for hvilke der ansøges om autorisation med henblik på etablering og/eller drift.

ERKLÆRING Nr. 85/98

Ad artikel 5 og artikel 27

Under udarbejdelsen af den rapport om harmonisering, der er omhandlet i artikel 27, stk. 1, analyserer Kommissionen harmoniseringsbehovene og forelægger, hvis det er hensigtsmæssigt, forslag til effektivisering af naturgasnettenes interoperabilitet.

ERKLÆRING Nr. 86/98

Ad artikel 8, stk. 2, og artikel 11, stk. 2

Rådet og Kommissionen erklærer, at bestemmelserne i artikel 8, stk. 2, og artikel 11, stk. 2, ikke pålægger selskaberne nogen forpligtelse til at ændre deres juridiske status eller oprette nye selskaber.

ERKLÆRING Nr. 87/98

Ad artikel 13, stk. 3

Den tyske delegation erklærer, at stk. 3, første punktum, også skal anses for opfyldt, når posterne på balancen og resultatopgørelsen er opstillet på en sådan måde, at de kan efterprøves for de enkelte aktiviteter.

ERKLÆRING Nr. 88/98

Ad artikel 17

Rådet og Kommissionen finder, at når der nægtes adgang som følge af manglende kapacitet som omhandlet i artikel 17, kan der tages hensyn til kontraktligt forpligtet kapacitet. Endvidere bør der, hvor det er relevant, tages hensyn til, om der med rimelighed kan stilles kapacitet til rådighed.

ERKLÆRING Nr. 89/98

Ad artikel 18

Rådet og Kommissionen finder, at eftersom medlemsstaterne har mulighed for at træffe afgørelse om udvidet markedsåbning, kan kriteriet om forbrugssted - hvis en medlemsstat bestemmer dette - også anses for opfyldt, når firmaer, der tilhører samme industrikoncern, eller forbrugere, der danner et konsortium eller kommer fra samme industriområde, indgår naturgasforsyningsaftaler, som i alt overstiger tærsklerne for privilegerede kunder i artikel 18, stk. 2 og 6.

ERKLÆRING Nr. 90/98

Ad artikel 18

Rådet og Kommissionen finder, at andre endelige kunder, der forbruger mindre end 25 mio. m³ om året på et enkelt forbrugssted, men som har en gasfyrte kraftproduktionsenhed og/eller kraftvarmeproduktionsanlæg, kun betragtes som privilegerede for så vidt angår den mængde gas, der kræves til den pågældende kraft- og/eller kraftvarmeproduktion.

ERKLÆRING Nr. 91/98

Ad artikel 25, stk. 1

Rådet og Kommissionen finder, at procedurerne i artikel 25, stk. 1, kan iværksættes via de procedurer for regeringskontrol, som medlemsstaterne har indført for at standse misbrug af en dominerende stilling.

ERKLÆRING Nr. 92/98

Ad artikel 25, stk. 2

Den tyske delegation erklærer, at det i Forbundsrepublikken Tyskland er *Bundeskartellamt*, der underretter om, hvilke afgørelser der er blevet truffet.

ERKLÆRING Nr. 93/98

Ad artikel 25, stk. 3

Rådet og Kommissionen erklærer, at kriterium c) i artikel 25, stk. 3, vil blive anvendt ens på alle naturgasselskaber.

ERKLÆRING Nr. 94/98

Ad artikel 26, stk. 1

Rådet og Kommissionen finder, at der ved anvendelsen af dette stykke ikke skal tages hensyn til LNG, der indføres til øen Kreta med henblik på elektricitetsfremstilling, så længe Kreta ikke er koblet til gasnettet på det græske fastland.

ERKLÆRING Nr. 95/98

Ad artikel 26, stk. 4

Kommissionen agter at anvende kriterierne for undtagelser i artikel 26, stk. 4, på en restriktiv måde, så der ikke bliver et uacceptabelt stort antal undtagelser, og Kommissionen finder, at der i betragtning af bestemmelserne i artikel 4, stk. 4, i princippet ikke vil være behov for at indrømme undtagelser i henhold til artikel 26, stk. 4, for at lette investeringer i distributionsnet.

ERKLÆRING Nr. 96/98

Ad artikel 28

Kommissionen, som anerkender usikkerheden omkring udviklingen af nye markeder og deres mulighed for at garantere langsigtet leverings-sikkerhed, erklærer, at der vil blive taget hensyn til den faktiske situation på disse markeder i forbindelse med den i direktivets artikel 28 omhandlede evaluering.

ERKLÆRING Nr. 97/98

Ensidig erklæring fra Det Forenede Kongerige

"Det Forenede Kongeriges delegation har stemt for dette forslag med henblik på at fremme en bedre anvendelse af fællesskabsretten. Det Forenede Kongerige finder imidlertid, at dets stemme ikke foregriber spørgsmålet om, hvorvidt artikel 100 A er det relevante retsgrundlag for bestemmelser, som ganske vist tager sigte på at fremme det indre markeds effektive funktion, men som ikke gør det ved en indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes ved lov eller administrativt fastsatte bestemmelser."

ERKLÆRING Nr. 98/98

Erklæring fra Kommissionen

Ad artikel 1, stk. 3

"Kommissionen erindrer om, at i henhold til Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens erklæring af 6. marts 1995 må der i retsakter om flerårige programmer, som ikke vedtages ved fælles beslutningstagning, ikke anføres et beløb, som skønnes nødvendigt.

Da Kommissionens forslag om ALTERNER II ikke indeholder bestemmelse om, at der skal anføres et finansielt referencegrundlag, er dette alene Rådets ansvar og berører ikke budgetmyndighedens beføjelser.

Under alle omstændigheder finder Kommissionen, at et budget på 22 mio. ECU for to år er utilstrækkeligt i betragtning af den høje prioritet, der tillægges aktioner til fordel for vedvarende energikilder."

ERKLÆRING Nr. 99/98

Erklæring fra Kommissionen

Ad artikel 2, stk. 1, litra b), første led

"Kommissionen erklærer, at for at undgå eventuelle overlapninger og akkumulering af bistand skal aktioner med henblik på lokal- og regionalplanlægning være underlagt følgende normer: de pilotaktioner med henblik på lokal- og regionalplanlægning, der er omhandlet i artikel 2, litra b), tilsigter, at der udarbejdes og iværksættes planer vedrørende vedvarende energikilder på lokalt og regionalt plan. Disse planer kan være af generel karakter omfattende alle former for vedvarende energi og hele den pågældende zone eller specifikke planer omfattende en enkelt energiform (vindenergi, biomasse, solenergi osv.) eller en bestemt sektor (turistsektoren, bjergområder, regioner, der er særligt begunstigede med hensyn til vind eller biomasse, osv.). De myndigheder, der er ansvarlige for iværksættelsen af planerne, skal være blandt forslagsstillerne. Niveauet for EF-finansieringen er på 50% og omfatter ikke investeringer.

De lokale og regionale aktioner, som er omfattet af SAVE-programmet, vedrører oprettelse af lokale og regionale organer. Oprettelse af et sådant organ indebærer, at der etableres en permanent struktur med kvalificeret personale og støtte fra de lokale myndigheder. Aktiviteterne vedrører energistyring og fremme af vedvarende energi. De lokale myndigheder har forsædet i styringskomitéen, bidrager finansiel og er ansvarlige for organet over for Kommissionen. Niveauet for EF-finansieringen er begrænset til 40% af det samlede budget for det treårige arbejdsprogram og er højst 175 000 ECU.

Hvis det lokale organ foreslår et støtteberettiget projekt inden for rammerne af ALTENER II-programmet i løbet af de første tre år, hvor det har modtaget støtte fra SAVE, vil niveauet for EF-støtten fra ALTENER være 35% i stedet for 50%."

ERKLÆRING Nr. 100/98

Erklæring fra Rådet

Rådet opfordrer Kommissionen til i lyset af artikel 1 at overveje at fremsætte forslag om ændring af de tilsvarende bestemmelser i direktiverne vedrørende de andre finansielle sektorer (investerings-service, livsforsikring, skadesforsikring og investeringsinstitutter) samt påtage sig de nødvendige høringer i den forbindelse.

Erklæring fra den tyske delegation

Den tyske delegation er meget tilfreds med, at Rådet vil udstede en forordning om tilvejebringelse af sammenlignelige data for den økonomiske konjunkturudvikling i de enkelte medlemsstater. På linje med SLIM-initiativet om at forenkle det indre markedes retsfor skrifter skal indberetningen dog begrænses til de data, der er absolut nødvendige for, at Fællesskabet kan gennemføre konjunkturanalysen og -overvågningen.

Den tyske delegation beklager derfor, at der i modsætning til Kommissionens oprindelige forslag er medtaget "andre tjenesteydelser" i bilag D til forordningen, selv om der endnu ikke er fremlagt dokumentation for, at de har nogen betydning for den økonomiske konjunkturudvikling. Delegationen finder, at man, inden der træffes beslutning om at indsamle data på disse områder hvert kvartal, burde have foretaget en videnskabelig undersøgelse af den betydning, som de erhvervsgrene, der er nævnt i bilaget, har for konjunkturudviklingen.

Den tyske delegation gør også opmærksom på, at der for en stor del af disse tjenesteydelsers vedkommende ikke tidligere har været indsamlet statistiske oplysninger for kortere perioder end et år. De officielle konjunkturstatistikker skal derfor udbygges ganske væsentligt. Dette pålægger virksomhederne, og navnlig de små og mellemstore virksomheder, store byrder og medfører ekstra omkostninger for forvaltningerne, uden at disse omkostninger modsvares af tilsvarende fordele for økonomiske konjunkturanalyser og -politikker. Den tyske delegation vil i denne forbindelse også gerne henlede opmærksomheden på den tyske regerings memorandum til Rådet og Kommissionen fra 1996 om begrænsning af statistikker på europæisk plan.

Den tyske delegation er derfor imod forordningen i dens nuværende form.

ERKLÆRING Nr. 102/98

Erklæring fra den østrigske delegation

Østrig kan i princippet tilslutte sig tanken om at skabe grundlag for sammenlignelige konjunkturstatistikker på fællesskabsplan ved hjælp af en forordning.

Efter Østrigs opfattelse tager forordningen imidlertid ikke tilstrækkeligt hensyn til områder, der i forvejen er dækket af andre statistikforordninger.

Eksempelvis omhandler bilag A frister for indberetning til Europa-Kommissionen af data baseret på oplysninger om udenrigshandelen. Denne type oplysninger skal også indberettes i henhold til andre forordninger, men der er i disse forordninger fastsat andre frister for indberetningen af oplysningerne.

Østrig finder, at man burde have undgået at fastsætte forskellige regler for indbyrdes afhængige data, da de under alle omstændigheder næppe kan fungere i praksis.

Østrig er derfor imod forordningen i dens nuværende form.

ERKLÆRING Nr. 103/98

ERKLÆRING TIL OPTAGELSE I PROTOKOLLEN OM LIGELIG FORDELING

Kommissionen erklærer, at den i forbindelse med gennemførelsen af programmet i samarbejde med EIF vil bestræbe sig på at sikre en ligelig fordeling af midlerne mellem medlemsstaterne under hensyntagen til programmets målsætninger.

ERKLÆRING Nr. 104/98

ERKLÆRING TIL OPTAGELSE I PROTOKOLLEN AD ARTIKEL 3

Kommissionen og EIF erklærer, at der under gennemførelsen af ET-Fiværksætterfaciliteten skal være et tæt samarbejde med eventuelle nationale ordninger, der yder SMV'er risikokapitalfinansiering.

Dette samarbejde skal med forbehold af bestemmelserne i bilag I og de beslutningsprocedurer, EIF benytter i forbindelse med gennemførelsen af denne facilitet, hvor det er relevant, omfatte:

- udveksling af information om markedsudviklingen,
- finansierings- og risikodeling i form af saminvesteringer eller fælles investeringer i venturekapitalfonde, der opfylder ordningens målsætninger.

ERKLÆRING Nr. 105/98

Ad hele forordningen

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen vil efter artikel 13, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 om den fælles markedsordning for korn og de tilsvarende bestemmelser i de øvrige fælles markedsordninger, hvor der er fastsat restitutioner for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag II, og efter proceduren i artikel 16 i forordning (EF) nr. 3448/93 vedtage passende foranstaltninger for at sikre, at de pågældende restitutioner udbetales inden for de lofter, der følger af de aftaler, der er indgået efter traktatens artikel 228."

ERKLÆRING Nr. 106/98

Ad hele forordningen

Erklæring fra Rådet

"Rådet finder under hensyn til ovennævnte erklæring fra Kommissionen, at de eventuelle foranstaltninger, som Kommissionen måtte træffe, bør tage hensyn til

- de internationale forpligtelser og nødvendigheden af at undgå unødige administrative byrder;
- de særlige begrænsninger, der gælder for eksporten af disse produkter, navnlig for så vidt angår antallet af berørte virksomheder og eksportforretninger, samt disses samlede beløb.

Det erindrer i den henseende om, at det er imod indførelsen af restitutionscertifikater."

ERKLÆRING Nr. 107/98

Ad artikel 1

"Rådet opfordrer Kommissionen til at fremlægge taloplysninger om den trafik, der udføres på Fællesskabets område af køretøjer, der er indregistreret i tredjelande."

ERKLÆRING Nr. 108/98

Ad artikel 2, andet led, litra b)

"Frankrig finder, at det for at opnå et tilfredsstillende kendskab til godstransportstrømmene er nødvendigt at tage hensyn til den trafik, der udføres af køretøjer med en tilladt totalvægt på mellem 3,5 og 6 tons, således som det er tilfældet i andre fællesskabsforskrifter på vejtransportområdet."

ERKLÆRING Nr. 109/98

Ad artikel 4

"Kommissionen erklærer, at medlemsstaterne kan levere de statistiske oplysninger, der er omhandlet i denne forordning, fra forskellige kilder, hvis de statistiske resultater opfylder minimumskravene til præcision, jf. artikel 4."

ERKLÆRING Nr. 110/98

Ad artikel 5, stk. 5

"Kommissionen forpligter sig til snarest muligt at afslutte det igangværende arbejde med de tekniske betingelser for en effektiv regional kodning."

ERKLÆRING Nr. 111/98

Ad artikel 5, stk. 3, og artikel 11

"I henhold til artikel 12 i forordning (EØF) nr. 3118/93 ²⁾ ophører anvendelsen af den i artikel 2 i samme forordning omhandlede ordning med fællesskabstilladelser og -kontingenter den 1. juli 1998. Fra denne dato og indtil de relevante bestemmelser i nærværende forordning træder i kraft, forpligter medlemsstaterne sig imidlertid til i medfør af den endelige cabotageordning at meddele Eurostat de oplysninger, som de har om hjemmehørende transportvirksomheders cabotagekørsel."

2) Rådets forordning (EØF) nr. 3118/93 af 25. oktober 1993 om betingelserne for transportvirksomheders adgang til at udføre intern vejgodstransport i en medlemsstat, hvor de ikke er hjemmehørende (EFT L 279 af 12.11.1993, s. 1).

ERKLÆRING Nr. 112/98

Ad direktivet generelt

"Kommissionen lover, at den, når Rådet har vedtaget dette ændringsdirektiv, i overensstemmelse med aftalen mellem institutionerne af 20. december 1994 om en hurtig arbejdsmetode ved officiel kodifikation af lovtekster ³⁾, vil foreslå en officiel kodifikation af teksterne til direktiv 94/58/EF og dette ændringsdirektiv."

ERKLÆRING Nr. 113/98

Ad artikel 1, nr. 4, ny artikel 5h

"Rådet og Kommissionen erklærer, at artikel 5h vil blive taget op til fornyet overvejelse i forbindelse med eventuel vedtagelse af et særskilt instrument om arbejdstid."

ERKLÆRING Nr. 114/98

Ad artikel 1, nr. 6, ny artikel 8, nr. 6; ad artikel 1, nr. 8, ny artikel 10, 10a og 11

"Kommissionen giver tilsagn om efter vedtagelsen af dette direktiv at forelægge Rådet et forslag med henblik på konsolidering i direktiv 95/21/EF af alle krav med hensyn til havnestatskontrol."

3) EFT C 102 af 4.4.1996, s. 2.

ERKLÆRING Nr. 115/98

Ad artikel 1, nr. 8, ny artikel 11

"Rådet og Kommissionen erklærer, at fravigelser af flagstatens gældende krav om sikker bemanning, som skyldes skift af besætning, sygdom hos besætningen eller andre omstændigheder, der kan opstå som følge af et skibs sædvanlige funktioner i havn, ikke nødvendigvis er mangler, der kræver tilbageholdelse. Det er dog stadig et uomgængeligt krav, at enhver mangel, der åbenbart udgør en fare for sikkerhed, sundhed og miljø, betragtes som en mangel, der kræver tilbageholdelse, og som skal udbedres, førend skibet forlader havnen."

ERKLÆRING Nr. 116/98

Ad artikel 3

"Rådet og Kommissionen understreger, at accept af den i direktivet anførte gennemførelsesdato ikke må bruges som anledning til at opgive de forpligtelser, der påhviler de kontraherende parter i STCW-konventionen."

ERKLÆRING Nr. 117/98

Erklæring fra Rådet

Rådet opfordrer Kommissionen til at fremme udarbejdelsen af validerede metoder til sporing af protein eller DNA fra genetisk modifikation, herunder navnlig vurdering af parametre for sporingstærskler.

ERKLÆRING Nr. 118/98

Erklæring fra Rådet

For at løse problemet med tilfældig kontaminering opfordrer Rådet Kommissionen til at undersøge muligheden for at fastsætte minimumstærskler for tilstedeværelsen af DNA eller protein fra genetisk modifikation og til på grundlag af relevant videnskabelig dokumentation at forelægge en rapport og eventuelt forslag snarest muligt.

ERKLÆRING Nr. 119/98

Erklæring fra Rådet

Ad artikel 2, stk. 2, andet afsnit

Rådet opfordrer Kommissionen til snarest muligt på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne, udtalelse fra Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler og anden relevant videnskabelig rådgivning at forelægge Den Stående Levnedsmiddelkomité et forslag om udarbejdelse af den liste, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, i nærværende forordning.

Med henblik herpå opfordrer Rådet medlemsstaterne til i første omgang inden den 31. august 1998 at forelægge Kommissionen relevante data vedrørende produkter, som de ikke mener indeholder protein eller DNA fra genetisk modifikation.

Rådet opfordrer Kommissionen til i mellemtiden at holde Den Stående Komité underrettet om fremskridt, der gøres med henblik på udarbejdelse af et sådant forslag.

Erklæring fra Kommissionen om fortrolige oplysninger

"Kommissionens erklæring af 1. april 1995 om fortrolige oplysninger og den fortolkende brevveksling af 31. maj og 31. juli 1995 i forbindelse med 1991-aftalen finder fuldt ud anvendelse på denne aftale.

I nærværende aftales artikel VII fastsættes det, at gældende lovgivning forbliver uændret, og at aftalen skal fortolkes i overensstemmelse med denne gældende lovgivning. Aftalen kan følgelig ikke give nogen af parternes konkurrencemyndigheder nogen beføjelse, som de ikke allerede har. En af konsekvenserne heraf er, at Kommissionen kun må videregive oplysninger til myndighederne i Amerikas Forenede Stater, når dette er i overensstemmelse med fællesskabsretten.

Selv om det forudses i nærværende aftale, at det kan være nødvendigt at give den anden part oplysninger for at holde denne orienteret om iværksatte håndhævelsesforanstaltninger, må fortrolige oplysninger kun videre gives med samtykke fra kilden til den pågældende oplysning. Fællesskabsretten yder udstrakt beskyttelse af fortrolige oplysninger, som Kommissionen får meddelt, og det vil være nødvendigt, at ethvert samtykke, der gives, er tilstrækkeligt til at fritage Kommissionen fra den tavshedspligt, der påhviler den i henhold til fællesskabsrettens almindelige principper, EF-Domstolens retspraksis og artikel 20, stk. 2, i Rådets forordning nr. 17."

Erklæring fra Kommissionen om gennemsigtighed

"De gennemsigtighedsprincipper, der gælder i forholdet mellem Kommissionen og medlemsstaterne med hensyn til håndhævelsen af de konkurrenceregler, der er fastsat i f.eks. Rådets forordning nr. 17, Kommissionens erklæring fra april 1995 vedrørende gennemsigtighed og de ordninger, der er fastlagt i den fortolkende brevveksling af 31. maj og 31. juli 1995 i forbindelse med 1991-aftalen, finder anvendelse.

De medlemsstater, hvis interesser er berørt, underrettes, så snart det er rimeligt muligt, om alle anmodninger fra myndighederne i Amerikas Forenede Stater om at undersøge eller om at afhjælpe konkurrencebegrænsende aktiviteter og om enhver procedure, Kommissionen indleder efter anmodning fra myndighederne i Amerikas Forenede Stater i henhold til nærværende aftales artikel III.

De Medlemsstater, hvis interesser er berørt, underrettes, så snart det er rimeligt muligt, om anmodninger til myndighederne i Amerikas Forenede Stater i henhold til nærværende aftales artikel III om undersøgelse af konkurrencebegrænsende aktiviteter.

De medlemsstater, hvis interesser er berørt, underrettes, så snart det er rimeligt muligt, om Kommissionens og Amerikas Forenede Staters udskydelse eller suspension af håndhævelsesforanstaltninger i henhold til artikel IV, stk. 2, i aftalen, eller om Kommissionens eller Amerikas Forenede Staters indførelse eller genindførelse af sådanne foranstaltninger i henhold til artikel IV, stk. 4, i aftalen.

Når Kommissionen indleder en procedure efter anmodning fra myndighederne i Amerikas Forenede Stater fremsat i henhold til nærværende aftales artikel III, skal de pågældende virksomheder underrettes om, at der foreligger en sådan anmodning, senest på det tidspunkt, hvor klagepunktsmeddelelsen fremsendes, eller når der foretages offentliggørelse i henhold til artikel 19, stk. 3, i forordning nr. 17.

Kommissionens årlige beretning til Europa-Parlamentet og til Rådet om anvendelsen af 1991-aftalen skal også omhandle anvendelsen af nærværende aftale, herunder udveksling af oplysninger i henhold til aftalerne."